

# GÁLATAS

## Galacia provinciacho tag waugui-panicunaman apóstol Pablo cartata apatsishgan

Galacia provinciacho caycag marcacunacho Jesucristupa wilacuyninta apóstol Pablo wilacuptinmi runacuna Jesucristuta chasquicärergan. Tsaypita juc lädumanna Pablo aywargan wilacunanpag. Tsayyagmi Israel nacionpita shamog lutan yachatsicogcuna Galaciacho caycag waugui-panicunaman chayaycur Pablupa contran parla-päcorgan caynog nir: “Pabloga manami apostoltsu caycan Jesucristupa wilacuyninta yachatsinanpag.” Tsaynogpis nipäcorgan Jerusalenco caycag apostolcuna yachatsishgannog Pablo mana yachatsishganta. Tsaymi cay cartacho Pablo tantlyatsergan tsay runacuna mana tanyar rasun cagta mana parlaycashganta (1.11–2.21).

Tsaynogpis tsay lutan yachatsicogcuna caynogshi yachatsergan: “Jesucristuta chasquicushga carpis salvashga canayquipäga Moisés esribishgan leyuncunatarag cumplipäcuy.” Tsaynog nir yachatsishganta musyarmi Pablo cay cartacho tantlyatsergan tsay leycura Tayta Diosnintispita captinpis hasta Jesucristo shamenanyagla cäscu-nantsipag cashganta. Tsaynogpis tantlyatsergan Jesucristuta chasquicogcuna Moisés esribishgan leyuncunata mana cumplirpis salvashgana cashganta (3.1–5.12).

Moisés esribishgan leyuncunata mana cumpliptinpis Pabloga manami munargantsu yäracog mayincuna jutsata rurananta. Tsaymi waugui-panicunata cay cartacho yachatsergan Santu Espiritupa maquinchöna cawanapag cashganta (5.13–6.10).

### Carta galaycunan

#### 1<sup>1</sup> Galacia provinciacho caycag yäracog mayécuna:

Noga apóstol Pablumi cay cartata gamcunapag apaycätsimö. Apóstol canäpäga manami runacunatsu churamashga, sinöga Señornintsi Jesucristo y payta cawaritsimog Tayta Diosnintsimi.

<sup>2</sup> Caycho caycag waugui-panicunapis gamcunapag saliduntami apatsimun. <sup>3</sup> Tayta Diosnintsa y Señornintsi Jesucristutami manacuycä cuya-päshushpayqui ali cawayta goyculä-shunayquipag. <sup>4</sup> Tayta Diosnintsi munashgannogmi Jesucristo cruzcho wanushganpita Tayta Diosnintsi jutsantsicunata perdonamashgantsita. Tsaya musyaycarga *¿imanirtag* lutan yachatsicucunatana chasquicärishcanqui?

mänantsipag y jutsantsicunata Tayta Diosnintsi perdonamänantsipag. <sup>5</sup> Tsaynog perdonamashgantsipita Tayta Diosnintsi imayyagpis alabashga cayculätsun. Amén.

### Galaciacho tag waugui-panicuna lutan yachatsicuya chasquicushgan

<sup>6</sup> Manami imanog yarpachacurpis camäpacötsu Jesucristuta chasquicur-cur lutan yachatsicuytana chasquicuy-cashgayquita. Jesucristupa wilacuyninta yachatsiptë gamcuna musyash-canquimi Jesucristo cruzcho wanush-ganpita Tayta Diosnintsi jutsantsicunata perdonamashgantsita. Tsaya musyaycarga *¿imanirtag* lutan yachatsicucunatana chasquicärishcanqui?

<sup>7</sup> Manami lutan yachatsicuya chasquicurtsu jutsantsicunapita perdonashga caycantsi, sinöga Jesucristupa wilacuyninta chasquicurmí. Tsaynog captinpis waquin runacuna shimita jatipaycäshunqui Jesucristupa wilacuyninta yachatsishgäta manana cäsupänayquipag. <sup>8</sup> Gamcuna cagcho nogacuna yachatsishgäta manacagman churar lutanta pipis yachatsishushpayquega infiernuman gaycushgami cangapag. Quiquëpis lutanta yachatserga infiernuman gaycushgami cashagpag. Tsaynog-lami gloriapita chaycamur juc angilpis lutanta yachatsiptenga Tayta Diosnintsi infiernuman gayconga. <sup>9</sup> Gamcumataga yapay caynogmi në: Pipis Jesucristupa wilacuyninman lutan yachatsicuya tacutsiptenga Tayta Diosnintsi infiernumanmi gaycongapag.

<sup>10</sup> ¿Imanirtag yarparcaycanqui runacuna alabamänan cashgala Jesucristupa wilacuyninta yachatsishgäta? Nogaga manami runacuna alabamänanpagtsu yachatsë, sinöga quiquin Tayta Diosnintsi: “Munashgä-nog alimi yachatsishcanqui” nimä-nanpagmi. Runacuna alabamänan cashga acra acraycular yachatserga manami Tayta Diosnintsipa wilacog-nintsu caycäman.

#### Apostolnin cananpag Pabluta Jesucristo churashgan

<sup>11</sup> Waugui-panicuna, shumag tanyacäriy. Runacuna salvacunanpag wilacushgäga manami runacunapa

yarpaynintsu caycan. <sup>12</sup> Jesucristupa wilacuyninta yachatsishgäga manami runacuna tantyatsimashgantsu caycan, sinöga Jesucristo tantyatsimashganmi. <sup>a</sup> <sup>13</sup> Gamcuna musyapä-cushcanquimi naupata imanog cashgätapis. Jesucristuta manarag chasquicurmi payta chasquicogcunapa contran sharcur gaticachargä. Tsaynog rurargä Jesucristuta pipis manana chasquicunapagmi. <sup>14</sup> Lapan winay mayépitapis masmi Moisés escribishgancunata noga cumplishcä. Tsaymi waquin Israel mayécunapitapis más váltsishcä costumbrecunata.

<sup>15</sup> Tsaynog caycar Jesucristupa wilacuyninta manacagman churaptépis Tayta Diosnintsi cuyapämashpan churamashga Jesucristupa wilacuyninta wilacur purinäpagmi. Tsaynog wilacunäpagmi Tayta Diosnintsi acramashga manarag yuripté. <sup>16</sup> Tsaymi Jesucristo yuriparcamar mana Israel runacunata wilacuyninta wila-pänäpag nimashga. Tsaynog nimap-tinmi pitapis tapucorgänatsu tantyatsimänanpag. <sup>17</sup> Tsaynogpis manami punta cag apostolcunawan parlagpis Jerusalenman aywashcätsu. Tsaypa trucanga aywacorgä Arabia nacion-pami. Tsaypitanami yapay cutergä Damasco marcaman. <sup>18</sup> Damascuman cutishgäpita quimsa watataragmi Jerusalenpa aywargä Pedruwan parlanäpag. Paywanmi ishcay semäna tsaycho goyargä. <sup>19</sup> Tsaychömi tin-corgä Señornintsi Jesucristupa wau-guin Santiguwanpis. Paycunapita mastaga manami maygan apostolta-

<sup>a</sup> <sup>1.12</sup> Pablutami Jesucristo tantyatsergan runacuna cuerpunta mana señalacurpis Jesucristuta chasquicorga salvacunanpag cashganta. Tsaynogpis tantyatsergan Israel runacuna cawashgan-nog mana cawarpis Jesucristuta chasquicur salvacunanpag cashganta (Efesios 3.2–6). Tsaycu-nata tantyatsinapäga manami runatsu Pabluta tantyatsergan, sinöga Jesucristumi. Jesucristo cay patsacho yachatsishgancunata y rurashgancunatami itsanga waquin cag apostolcuna Pabluta wilapargan (1 Corintios 11.23–26; 15.3–7).

pis reguishcäragtsu.<sup>20</sup> Tsaynog nir mana lulacushgätaga Tayta Diosnintsi musyanmi.

<sup>21</sup> Tsaypitamani aywargä Siria y Cilicia provinciacunapa.<sup>b</sup> <sup>22</sup> Judea<sup>c</sup> provinciacho caycag waugui-panicu-naga manaragmi mayganpis reguimarganragtsu.<sup>23</sup> Jesucristupa wilacuy-ninta wilacur puriycashgätami itsanga musyapäcorgan. Paycunata runacuna wilargan caynog nir: "Jesucristuta chasquicogcunata gaticachag Pablishi cananga Jesucristupa wilacuyninta wilacur puriyan."<sup>24</sup> Tsaynog negta mayarshi Tayta Diosta agradécticärer-gan paypa wilacogninna cashgäpita.

#### Jerusalencho cag apostolcuna Pabluta chasquicushgan

**2** <sup>1</sup> Tsaypita chunca chuscu (14) watataragmi Bernabéwan Jerusalenman yapay cutergä Tituta pushacurcur. <sup>2</sup> Tsayman cutergä Tayta Diosnintsi aywanäpag tantyatsimaptinmi. Mana Israel runacunata imata wilapashgätapis Jerusalencho cag apostolcuna manami musyargantsu. Tsaymi paycunawan juntacar tantyatsishä caynog nir: "Maypa aywarpis mana Israel runacunata wilapä cuerpunta mana señalaçurpis Jesucristuta chasquicuptin Tayta Diosnintsi jutsancunata perdonananpag cashganta." Tsaynog nir tantyatsergä apostolcuna lutanta yachaycätsishgäta mana yarpänanpagmi. Lutanta yachatsishgäta paycuna yarpaptin apänacuptégä wilacushgäpis manacaglapagni canman cargin. <sup>3</sup> Tsaymi wilacushgäta tantyatsipté paycuna nimargan ali wilacushgäta. Noga tantyashgänog-lami paycunapis tantyashga cuerpunta

mana señalaçuptinpis Tayta Diosnintsi runacunata salvananpag cashganta. Tsaymi mana Israel runa cashganta musyarpis Tituta mana obligapäcor-gantsu cuerpunta señalaçunanpag.

<sup>4</sup> Tito señalaçunapag o mana señalaçunapagpis tsaynog wilana-cärergä waquin Israel runacuna jun-tacashgä cagcho señalaçunapag niptinmi. Paycuna mana parlacup-tenga manami pipis parlacunmantu cargan Tito señalaçushga o mana señalaçushga cashganpita. Señalaçunapag obligayta munag runacunaga Jesucristuta chasquicushganta niy-carpis manami rasunpatsu payta chasquicushga. Paycunaga nipacún Moisés escribushgan leycuna lapanta cumplinantsipag cashgantami. <sup>5</sup> Tsay-nog yachatsiptinmi nogacunaga michashcä manana yachatsinanpag. Nogacunaga manami munapäcötsu Jesucristupa ali wilacuyninman pipis lutan yarpaycunata tacurcur yacha-tsinanta.

<sup>6</sup> Mana Israel runacunata imata yachatsishgätapis wilapapté Jerusalencho cag apostolcuna tantyacushpan cushicorganmi. Wilacunäta paycuna michämaptinpis Tayta Diosnintsi tantyatsimashgannoglami imay-pis wilacushag. Wilacunäta michä-maptenga apostolcuna captinpis Tayta Diosnintsi juzgangapagmi.

<sup>7,8</sup> Imanog captinpis paycuna manami michämargantsu, sinöga tantyargan mana Israel runacunata wilapä-näpag Tayta Diosnintsi churamash-gantami. Tsaymi paycunaga caynog nimargan: "Israel runacunata wilapänanpag Pedruta Tayta Diosnintsi churashgannogmi gamtapis Tayta

<sup>b</sup> 1.21 Cilicia provinciacho cargin Pabluta marcan Tarso (Hechos 9.30). Siria provinciachö-nami cargin Antioquía (Hechos 11.25–26). <sup>c</sup> 1.22 Judea provinciachöga Jerusalenmi cargin.

Diosnintsi churashushcanqui mana Israel runacunata wilapänayquipag.”

<sup>9</sup> Tsaynog captinmi Santiago, Pedro y Juanpis tantlyapäcorgan ali wilacuy-ninta wilacur purinäpag Tayta Dios-nintsi acramashganta. Tsaymi Bernabëta y nogata maquinta gopäcamar-gan nogacunapis paycunanogla wila-cog cashgäta waugui-panicuna musya-nanpag. Tsaypitamani wilanacärergä paycuna Israel runacunaman ali wilacuya wilacog aywananpag y nogacu-nana mana Israel runacunaman ali wilacuya wilacog aywapäcunäpag.

<sup>10</sup> Tsaynogpis paycuna nipäcamargan may-tsaychöpis wactsacunapag ofrenda shuntanäpag. Paycuna nishgan-gnoglami nogapis naupapita-patsa wac-tsacunapag ofrendata shuntaya munargä.

### Pedruta Pablo olgöpashgan

<sup>11,12</sup> Tsaypita Antioquia man Pedro chaycamur mana Israel waugui-pani-cunawan cushishgami juntacaycur micapäcog. Santiaguwan pureg wau-gicuna chämuptimmi itsanga penga-pänanta mantsacushpan mana Israel waugui-panicunawan juntacargannatsu. <sup>d</sup> <sup>13</sup> Pedruta ricacurmi waquin waugui-panicunapis y Bernabëpis mana Israel waugui-panicunawan micapäcunapag manana juntacar-gannatsu. <sup>14</sup> Tsaynog manana junta-captinmi waugui-panicunapa nau-pancho Pedruta caynog olgöpargä: “Mana Israel waugui-panicunawan micunayquipag juntacayta mana munarga manacagmanmi paycunata churaycanqui. Quiquipis mana

Israel runanog cawaycarga ¿imanir-tag munaycanqui paycunawan micu-nayquipag Israel runacunananrag cawapäcunanta?

<sup>15,16</sup> “Yurishgantsipita-patsa Israel runa caycar Moisés escribishgan ley-cunata cumplishga carpis cananga tantlyacuntsi tsay leycunata cum-philgalanwan pipis mana salvacush-gantami. Tsaymi nogantsega Jesu-cristuta chasquicur payman yäracuy-cantsi Tayta Diosnintsi perdonamä-nantsipag.” Tsaynog nirmi Pedruta tantlyatsergä.

<sup>17</sup> Leycunata cumplir salvacunant-sipa trucanga Jesucristuta chasqui-curmi salvacushcantsi. Tsaynog cap-tinmi waquin Israel mayécuna nipä-cun Jesucristuta chasquicushgantsi-pita jutsayog cashgantsita. Paycuna tsaynog niptinpis manami rasunpa-tsu jutsayog caycantsi. <sup>18,19</sup> Moisés escribishgan leycunata liyir tan-tyantsi Jesucristo shamushgana cap-tin tsay leycunapa munaynincho manana cawanantsipag cashganta, sinöga Jesucristupa maquinchöna cawanantsipag cashgantami. Tsay-nog caycaptenga tsay leycunapa munaynincho yapay cawarga Tayta Diosnintsa manami cäsucuycantsi-tsü. Jesucristupa maquincho cawar-ragmi Tayta Diosnintsa cäsucuy-cantsi.

<sup>20</sup> Jesucristuta chasquicushga carmi pay cruzcho wanushga cashgannog nogapis jutsa ruraypag wanushga-nogna caycä. Tsaymi quiquin Jesu-cristo yanapaycäman Tayta Diosnintsi munashgannog cawanäpag. Tsaymi

<sup>d</sup> **2.11,12** Moisés escribishgan leycuna nishgannog Israel runacuna waquin uywacunata manami micorgantsu. Mana Israel runacunami itsanga micapäcorgan Israel runacuna mana micushgan cag uywacunata. Tsaymi Israel runacunaga mana Israel runacunata pasaypa mela-nashpan paycunawan juntacaytapis mana munargantsu.

cawashgäyäga Tayta Diospa tsurin Jesucristuman yäracur cawaycä. Paymi cuyamashpantsi nogantsi-raycu cruzcho wanushga.<sup>21</sup> Manami Moisés esribishgan leycunata manacagman-tsu churaycä. Tsaynog captinpis tsay leycuna manami perdonashga canan-tsipagtsu caycan. Moisés esribishgan leycunata cäscuptintsirag Tayta Dios perdonamaptintsegá manacaglapagmi Jesucristo cruzcho wanunmanpis car-gan.

**Moisés esribishgan leycunata mana cumplirpis Jesucristuta chasquicur salvashga cashgantsi**

**3** <sup>1</sup>¡Mana tantyacog runacuna! Nogantsi-raycu Jesucristo cruz-cho wanushganta tantyaycätsiptégá ¿pitag gamcunata pasaypa criytsi-shushcanqui lutan yachatsicuya chas-quinayquipag?<sup>2</sup> Nishgäta shumag tantyacäriy. Gamcunaga manami Moisés esribishgan leycunata cum-plirtsu Santu Espirituta chasquicush-canqui, sinöga Jesucristuman yära-cur ali wilacuyninta chasquicushgay-quipitami.<sup>3</sup> Tayta Diosnintsi nau-panman chayanayquipag Santu Espi-rituta chasquicuycarga ¿imanirtag cananga yarparcaycanqui Moisés esribishgan leycunata cumplirrag Tayta Diospa naupanman chayanay-quipag cashganta?<sup>4</sup> Tsaynog yarpaga ¿manacaglapagtsurag Santu Espirituta chasquicärishcanqui? Manachi tsaynog manacagman chuyrcunquimantsu.

<sup>5</sup> ¿Tsay leycunata cäscüärishgay-quipitatsurag Tayta Diosnintsi Santu Espirituta goshushcanqui? Tsaynog-

pis ¿leycunata cäscuchgayquipita-tsurag Santu Espíritu yanapaycä-shunqui milagrucunata rurapäcunay-quipag? Manami leycunata cäscuch-gayquipitatsu Santu Espirituta chas-quicärishcanqui, sinöga Jesucristu-man yäracur ali wilacuyninta chas-quicärishgayquipitami.

**Tayta Diosman Abraham  
yäracushgannog yäracur  
salvashga cashgantsi**

<sup>6</sup> Tayta Diosnintsiman yäracur pay promitishgancunata cumplinanpag cashganta criyishganpitami Abra-hamtapis jutsancunata perdonar jutsaynagtana chasquergan.<sup>7</sup> Abra-ham yäracushgannog nogantsipis Tayta Diosnintsiman yäracorga may-gan casta carpis paypa castanmi cay-cantsi.

<sup>8</sup> Abrahamta Tayta Diosnintsi pro-mitergan caynog nir: “Gampita mirag-pitami pí-may runacunapis bendi-cionta chasquengapag.”<sup>f</sup> Tsay promi-tishganta Tayta Diosnintsi cumpliyan mana Israel runacunatapis Jesucristu-man yäracogcunataga jutsancunapita perdonarmi.<sup>9</sup> Abraham yäracushgan-nog nogantsipis Tayta Diosnintsiman yäracorga Abraham bendicionta chas-quishgannogmi bendicionta chasquiy-cantsi.<sup>g</sup>

<sup>10</sup> Moisés esribishgan leycunapäga Tayta Diosnintsi palabanchöpis caynogmi esribiraycan: “Leycunata lapanta mana cumplerga maldicio-nädu catsun.”<sup>h</sup> Tsaynog captinmi tsay leycunata lapanta mana cum-pleg cäga pipis mana salvacongatsu.  
<sup>11</sup> Tsay leycunata lapantaga pipis

<sup>e</sup>3.6 Génesis 15.6. <sup>f</sup>3.8 Génesis 12.3; 18.18; 22.18. <sup>g</sup>3.9 Tsay bendicionga jutsa rurashgan-tsicunata cacharir Tayta Dios munashgannog cawanantsipag Jesucristo salvamashgantsimi. Tsayta musyanayquipag liyinqui Hechos 3.26. <sup>h</sup>3.10 Deuteronomio 27.26.

cumpliya mana camäpacuptinmi Tayta Diosnintsiman yäracogcunala perdonashga caycan. Tsaynog cananpagmi Tayta Diosnintsipa palabrancho caynog escribiraycan: “Tayta Diosman yäracog caglami salvashga cangapag.”<sup>i</sup> <sup>12</sup> Tsaynoglami mastapis caynog niycan: “Leycunata cumpleg-cunaga lapan leycunata mana pantaypa cumplipácutsun.”<sup>j</sup>

<sup>13</sup> Tsaynog niptimmi Moisés escribishgan leycunata lapanta cumpliya mana camäpacur lapantsipis maldicionädu caycargantsi. Tsaymi Tayta Diosnintsiman tsurin Jesucristuta cachamorgan nogantsipa trucantsi maldicionädu runanog cruzcho wanunanpag. Tayta Diosnintsiman palabanchöpis caynogmi niycan: “Jutsayog cagcu-naga guerucho warcuya wanutsishga car maldicionädumi caycan.”<sup>k</sup> <sup>14</sup> Ju-tsaynog carpis Jesucristo cruzcho tsaynog wanorgan Abrahamta Tayta Diosnintsiman promitishgan bendicionta Israel runacunapis mana Israel runacunapis chasquir salvacäriananpagmi. Tsaymi Jesucristuman yäracur lapantsipis Tayta Diosnintsiman promitishgan Santu Espirituta chasquicushcantsi.

**Abrahamta Tayta Dios  
promitishgannog Jesucristuta  
chasquicur salvashga cashgantsi**

<sup>15</sup> Waugui-panicuna, musyashgantsinogpis runacuna conträtuta rurar firmaptenga hasta wanunanyag cumplinanpagmi tsay conträto caycan. Tsay firmashgan conträtutaga juc conträtuta rurarpis manami trucatsintsu ni mana välishganta nintsu. Tsaypa trucanga tsay punta rurashgan conträ-toga imayyagpis cumplinanpagmi caycan. Tsaynoglami Tayta Diosnintsiman

Abrahamwan conträtuta rurashganpis caycan. Paywan rurashgan conträtutaga Tayta Diosnintsi imayyagpis cumplengapagmi.<sup>16,17</sup> Abrahamwan conträtuta rurashganpitaga chuscu pachac quimsa chunca (430) wata guepata-ragmi Israel runacunawan Tayta Diosnintsiman conträtuta rurargan. Tsay conträtuta rurargan leycunata Moisesta tantyatsishpanmi. Abrahamwan rurashgan conträtuta imaypis cumplinanpag caycaptenga Moisés escribishgan leycura tsay conträtuta manami manacagman churashgatsu.

Tayta Diosnintsiman promitishganga Abraham pag y paypita miragpag-wanmi cargan. Tayta Dios manami nishgatsu Abraham pitaa lapan mirag-cunaga promitishganta chasquinan-pag cashganta, sinöga paypita mirag juclayla chasquinanpag cashgantami. Pí chasquinanpag cashganta Abraham mana musyaptinpis nogantsimi itsanga musyantsi Jesucristupag tsaynog niycashganta.<sup>18</sup> Tsaynogpami Jesucristuta chasquicur nogantsimpi Tayta Dios promitishganta chasquintsi salvashga canantsipag. Tsaynog caycaptenga manami Moisés escribishgan leycunata cumplishgan-tsipitatu salvacionta chasquintsi, sinöga Abrahamta promitishganta Tayta Diosnintsiman cumplishganpitami. Moisés escribishgan leycunata cumplishgantsipita salvacunantsipag cap-tenga Tayta Diosnintsiman promitishganpis manacaglapagmi canman cargan.

**Moisés escribishgan leycura  
imapag cashganpis**

<sup>19</sup> Tsaynog captenga ¿imapagttag Moisesta Tayta Diosnintsiman leyin-cunata entregargan? Tsay leycunata

<sup>i</sup> 3.11 Habacuc 2.4. <sup>j</sup> 3.12 Levítico 18.5. <sup>k</sup> 3.13 Deuteronomio 21.23.

Tayta Diosnintsi Moisesta entregaran runacuna tantlyacur jutsata mana rurananpagmi. Tsaynog captinpis hasta Tayta Dios promitishgan salvador shamunanyaglami tsay leycunata runacuna cäsucunanpag cargan. Tsay leycunata Moisesta entregananpäga angilcunalatami Tayta Diosnintsi cachamorgan.<sup>1</sup> <sup>20</sup> Abrahamta promitirmi itsanga angilcunata cachamunanpa trucan quiquin Tayta Diosnintsi parlapargan.

<sup>21</sup> Tsaynog caycaptenga ama yarpashuntsu Moisés escribishgan leycuna mana ali cashganta o Tayta Dios promitishgancunata leycuna manacagman churashganta. Moisés escribishgan leycunaga alimi caycan. Tsaynog captinpis tsay leycuna manami salvamänantsipagtsu caycan. Salvamänantsipag captenga tsay leycunata cumplir salvacushwanmi cargan. <sup>22</sup> Tayta Diospa palabrancho niyan lapantsipis jutsayog car Tayta Diosta mana cäsushgantsitami. Tsaynog caycaptenga Jesucristuta chasquicur payman yärauptintsiragmi Tayta Diosnintsi promitishgannog salvamantsi.

<sup>23-25</sup> Ashmagninpa maquinman tsurinta rícu runa churashgannogmi nau-pata Israel runacunatapis Tayta Diosnintsi churargan Moisés escribishgan leycunapa munayninman. Tsaynog churargan jutsata mana rurananpag y Jesucristo shamuptin payta chasquicur salvacärinanpagmi. Wamra shacsharcur ashmag runapa maquincho manana cashgannogmi Jesucristuta chasquicur manana tsay leycunapa munayninchönatsu caycantsi, sinöga Jesucristupa maquinchönamí.

### Jesucristuta chasquicogcuna Tayta Diosnintsi wamranna cashgan

<sup>26</sup> Waugui-panicuna, Jesucristuta chasquicur payman yäracurnami cananga lapantsipis Tayta Diosnintsi wamrancunana caycantsi.

<sup>27</sup> Tsaynogpis bautizacushpantsimi Jesucristupa maquinchöna caycantsi pay cawashgannog nogantsipis cawanantsipag. <sup>28</sup> Tsaymi Israel runa carpis mana Israel runa carpis, ashmay carpis mana ashmay carpis, olgu carpis warmi carpis Jesucristuta chasquicushgana carga Tayta Diosnintsi wamranna caycantsi. <sup>29</sup> Tsaynogpis Jesucristuta chasquicorga Abrahampa castannami caycantsi. Castan carmi Abrahamta promitishgancunata nogantsipis chasquiycantsi.

**4** <sup>1,2</sup> Musyashgantsinogpis papänin wanuptin tsurincunapag heren-cian quëdashganta. Tsaynog captinpis wamra manarag mözuyarga ashmagninpa maquilanchörägmi caycan. <sup>3</sup> Tsaynoglamí Israel runacunapis caycan Jesucristuta manarag chasquicur. Ashmagninpa maquincho wamra caycashgannogmi paycunapis Moisés escribishgan leycunapa munaynincho caycan.

<sup>4</sup> Tsay leycunapa munaynincho caycaptinmi Tayta Diosnintsi tsurin Jesucristuta cay patsaman cacha-mushga. Paypis cay patsacho yurircur Israel runacunano tsay leycunapa munaynincho caycan. <sup>5</sup> Nircur cruzcho wanorgan jutsa rurashgantsipita perdonamaptintsi paypa wamrancunana canantsipagmi. <sup>6</sup> Wamran captintsimi Tayta Diosnintsi nogantsiman cachamushga tsurin Jesucristo

<sup>1</sup> 3.19 Tsay leycunata angilcuna entregashganta musyanayquipag liyinqui Deuteronomio 33.2; Salmo 68.17; Hechos 7.38,53; Hebreos 2.2.

promitishgan Santu Espirituta. Santu Espirituta chasquicurnami cananga Tayta Diosta manacur imaypis: “¡Papá!” niycantsi.<sup>7</sup> Santu Espirituta chasquicushgana caycarga manami ashmaynognatsu caycantsi, sinöga Tayta Diosnintsi pa wamrancunananmi caycantsi pay promitimashgantsi herenciata chasquinantsipag.

**Waugui-panicunapag  
Pablo laquicushgan**

<sup>8</sup> Jesucristuta manarag chasquicurmí gamcunaga Diostanogpis idulucunata adorar Satanaspá munaynincho cashcanqui. Tsaymi paypa ashmayninnogla cawapäcorgayqui. <sup>9</sup> Tsaynog caway-cashgayquipita Tayta Diosnintsi perdonaycäshuptiquega ¿imanirtag yapay ashmaynog cayta munarcaycanqui? Moisés escribishgan leycunata cumpliyya munarga yapaymi ashmaynog ricacurcaycanqui.<sup>10</sup> Noga musyashcä Israel runacunapa diawardancunata y aniversariuncunatapis respitarcaycashgayquita. Tsaynogpis musyashcä lulu quillacunata y paycunapa waquin fies-tancunatapis respitarcaycashgayquita. ¿Imanirtag yarparcaycanqui tsay dia-wardacunata respitarrag Tayta Diosnintsi munashgannog cawarcaycashgayquita?<sup>11</sup> Tsaynog capäcuptiquega ¿manacaglapagtsurag Jesucristupa wilacuyninta gamcunata yachatsishcä?

**Lutan yachatsicogcunata mana  
chasquipänanpag Pablo tantytatishgan**

<sup>12</sup> Waugui-panicuna, Moisés escribishgan leycunapa munaynincho noga mana cashgäno gamicunapis capäcunquiman. Gamicuna cagcho captë alimi chasquipäcamashcanqui. ¿Imanirtag cananga yachatsishgäta manacagman churaycanqui?<sup>13</sup> Mus-yapäcushgayquinogpis gueshyay-

carmi gamcuna cagman shamorgä Jesucristupa wilacuyninta wilacunäpag.<sup>14</sup> Tsaynog gueshyaptépis garga-mänayquipa trucanga cuyapämash-payqui angiltanogragmi chasquica-margayqui. Tsaynogpis chasquica-margayqui quiquin Señornintsi Jesucristutanogmi.<sup>15</sup> Cananga ¿imanacä-cushcanquitag mana alina ricapäcämänayquipag? Naupataga cuyapämashpayqui nawë trucatsina captenga nawiquita jorgurir churapä-maytami munargayqui.<sup>16</sup> ¿Tsaynog caycartsurag Jesucristupa wilacuyninta yachatsishgäpita cananga nogapa conträ sharcurcaycanqui?

<sup>17</sup> Lutan yachatsicogcunaga: “Tayta Diosnintsi munashgannog cawanay-quitami munaycä” neg-tumpalami lutanta yachaycätsishunqui. Paycuna tsaynog yachaycätsishunqui manami Tayta Diosnintsi munashgannog cawanayquita munartsu, sinöga quiquin-cuna yachatsishgancunata chasquicur nogacuna yachatsishgäcunata mana-cagman churanayquita munarmi.

<sup>18</sup> Tsaynog runacunataga ama chasquipaysu. Gamicunawan captë mana chasquipashgayquinogla gamcunawan mana captépis ama chasquipaysu.

<sup>19</sup> Cuyay waugui-panicuna, Jesucristupa wilacuyninta shumag mana tantlyapäcuptiquimi wawan lutanta ruraptin warmi laquicushgannog gamcunapag nogapis fiyupa laquicö.

<sup>20</sup> ¡Gamicuna cagcho maynapis caycä-manna shumag tantlyatsinäpag!

Tsaymi gamcuna cagman shamuya mana camäpacur cay cartalata apay-cätsimö.

**Agarman y Saraman tincutsishgan**

<sup>21</sup> Moisés escribishgan leycuna nish-gannog cawayta munarga pay imata escribishgantapis shumag tantlyacäriy.

<sup>22</sup> Moisés escribischganchöga niycan Abraham ishcay tsuriyog cashgantami. Jucag tsurin cargan ashmaynin Agarcho y jucag tsurinnami cargan warmin Saracho.<sup>m 23</sup> Ashmaynincho cag tsurenga manami Tayta Diosnintsi promitishgan cag tsurintsu cargan. Warmincho cag tsurinmi itsanga Tayta Diosnintsi promitishgan cargan.

<sup>24,25</sup> Abrahampa ashmaynin Agarga Arabiacho caycag Sinaí jircanomgi caycan. Tsay jircachömi Israel runacuna Tayta Diosta promitergan Moisés escribischgan leycunata imaypis cumplinanpag. Tsaymi Agar ashmay cashgannog Moisés escribischgan leycunata cumplegcunaga Jerusalenco tagcuna y waquin Israel runacunapis ashmaynog carcaycan. Paycunapa mamanga Sinaí jircami caycan.<sup>n 26</sup> Jesucristuta chasquicuptintsi nogantsipa mamantssega ciélucho cag Jerusalenmi caycan.<sup>o</sup> Tsaymi manana ashmaynogntsu caycantsi, sinöga librinami caycantsi Tayta Dios munashgannog cushishga cawanantsipag.

<sup>27</sup> Ciélucho cag Jerusalén atsca wawayog cananpag cashganpitaga Tayta Diosmintsipa palabbranchöpis caynogmi niycan:

“Wawaynag carpis laquicunay-quipa trucanga cusicuy.

Cananga lapan warmicuna wawayog cashganpitapis más atsca wawayognami canquipag.”<sup>p</sup>

<sup>28</sup> Waugui-panicuna, gamcunaga Jesucristuta chasquicur ciélucho cag

Jerusalenpa wawancunami carcay-canqui. Tsaynogpis gamcunami Sarapa wawan Isaacnog Tayta Dios promitishganta chasquinayquipag carcaycanqui.

<sup>29</sup> Agarpa wawan Sarapa wawanta chiquishgannogmi cananpis Moisés escribischgan leycunata cumplitseg-cunaga Jesucristuta chasquicogcunata chiquircaycan.<sup>30</sup> Isaacta Agarpa wawan chiquiptin ¿manacu yarpapä-cunqui Tayta Diosmintsipa palabbranchöpis Sara caynog nishganta:

“Manami ashmaypa wawanwan wawä herenciata raquipäna-cunmansu.

Tsaynog caycaptenga ashmay cag warmitaga wawantinta gurguriycuy”?<sup>q</sup>

Tsay escribiraycashgannogla gamcunapis leycunata cumplitsiyta munagcunata juntacashgayquiman ama chasquipaytsu.<sup>31</sup> Waugui-panicuna, nogantsega manami ashmay cag warmipa wawannogtsu caycantsi, sinöga Sarapa wawannogmi.

**Moisés escribischgan leycunapa munaynincho manana cashgantsi**

**5**<sup>1</sup> Señornintsi Jesucristuta chasquicushgana caycarga manami Moisés escribischgan leycunapa munayninchötsu caycantsi. Tsaynog caycaptenga tsay leycunata cumplinayquipag pipis obligashuptqui ama cäsupaytsu.<sup>2</sup> Apostolnin canäpag Jesucristo churamashga captinmi

<sup>m</sup> 4.22 Génesis 16.15; 21.2–3. <sup>n</sup> 4.24,25 Galacia provinciacho tag runacuna nipäorgan jirca chaquincho tag runacuna jircapa munaynincho cashgantami. Tsaynogpis nipäorgan tsay jirca paycunapa maman cashgantami. Tsaymi apóstol Pablupis nergan Moisés escribischgan leycunata cumplegcunapa maman Sinaí jirca cashganta. Paycunaga manami Sinaí jirca chaquinchötsu targan, sinöga Jerusalenco y waquin marcacunachömi. Tsaynog captinpis apóstol Pablo tsaynog nergan tsay leycunapa munaynincho cashganpitami. <sup>o</sup> 4.26 Nogantsipa mamantsi ciélucho cag Jerusalén cashganta apóstol Pablo nerga tantyaycätsimantsi Tayta Diospa munaynincho cashgantsitami. <sup>p</sup> 4.27 Isaías 54.1. <sup>q</sup> 4.30 Génesis 21.10.

noga caynog në: Ama yarpapäcuytsu cuerpuyquita señalacuptiquirag Jesucristo salvashushgayquita. Tsaynog yarpapäcuptiquega pay salvashushgayquita manacagmanmi churaycanqui. <sup>3</sup> Yapaypis caynogmi në: Pipis: “Tayta Diosnintsi jutsácunapita perdonamänanpag cuerپota señalacushag” nerga Moisés escribishgancunata lapantarag cumplitsun. <sup>4</sup> Moisés escribishgan leycunata cumplichpayqui salvacuya munarga cuyapäcog Jesucristuta manacagmanmi churaycanqui. Tsaynog carga manami salvashgatsu canquipag.

<sup>5</sup> Jesucristuman yäracur Santu Espíritu munashgannog cawarmi itsanga salvashga cashunpag. <sup>6</sup> Tsaynog salvashga cashunpag cuerpuntsi señalashga captinpis o mana señalashga captinpis. Tsaynog caycap-tenga cuerpuntsi señalashga cash-ganpitapis más alega caycan Jesucristuta chasquicur cuyanacur cawash-gantsimi.

<sup>7</sup> Jesucristuta chasquicur salvash-gana caycarga ¿imanirtag yarpary-canqui Moisés escribishgan leycunata cumplirrag salvacunayquipag cashganta? <sup>8</sup> Tsaynog yarpashgay-quega manami acramagnintsi Tayta Diosnintsi munashgannogtsu caycan. <sup>9</sup> “Walca levadíuralami mäsata jacat-sin” nipäcushgannoglamí lutan yachatsicuya juc runalapis chasqui-cuptenga waquincunapis chasquicä-rengapag. <sup>10</sup> Noga musyämi cay yätsishgäta chasquinayquipag cashganta. Lutan yachatsicogcunataga Tayta Diosnintsimi pí captinpis juz-gangapag.

<sup>11</sup> Cuerpunta señalacunananpag cashganta nogapis yachaycätsishgätami

waquin runacuna nircaycan. Tsay-nog nerga paycuna manacagtami jitapaycáman. Jesucristuta chasqui-cogcuna cuerpunta señalacunananpag nogapis yachatsiptëga Israel mayë-cuna manami chiquimanmantu. Tsaynogpis salvamänantsipag Jesucristo cruzcho wanushganta manami manacagman churanmantu. <sup>12</sup> “Gam-cuna señalacurragni salvacunqui” nir yachatsishogniquicunaga alimi canman cuerpunta sapipita cutsuriy-cuptinpis.

### Santu Espiritupa maquincho cawanantsipag yachatsicuy

<sup>13</sup> Waugui-panicuna, Jesucristo salvashushcanqui Moisés escribishgan leycunapa munayninchó cashgayqu-pita librina canayquipagmi. Librina caycarga ama yarpaylapis yarpapä-cuytsu jutsata ruranayquipag libri cashgayquita. Jutsata ruranayquia-trucanga jueniqui jueniquipis cuya-nacur ali cawapäcuy. <sup>14</sup> Moisés escribishgan leycunachöpis caynog nirmi escribiraycan: “Runa mayiquita lajan shonguyquiwan cuyapanqui.”<sup>r</sup> Tsay nishgannog runa mayiquita cuyarga lajan leycunatami cumpli-canqui. <sup>15</sup> Tsaynog caycap-tenga ¿imanirtag chiquinacur mishiwan algu pelyaycagnog carcaycanqui? Tsay-nog chiquinacorga jagayätsinacush-payqui garginacunquipagmi.

<sup>16</sup> Waugui-panicuna, lutan yarpash-gayquicunata rurar cawanayquipa trucanga Santu Espíritu tantyatsi-shushgayquinogla cawapäcuy. <sup>17</sup> Lutan yarpashgayquicunata rurar cawashpayquega Santu Espiritupa contranmi carcaycanqui. Santu Espíritu manami munantsu tsaynog

<sup>r</sup> 5.14 Levítico 19.18.

cawanayquita. Tsaynog caycaptenga lutan yarpaycuna yarpayniquiman shamuptin ama cásupaytsu.<sup>18</sup> Tsaynogpis ama yarpapácuysu Moisés escribishgan leyecunatarag cumplinayquipag cashganta, sinöga Santu Espíritu tantyatsishushgayquita cásucáriy.

<sup>19</sup> Jutsata rurar cawagcunaga adulterio jutsata rurapácun, runacuna chinérū capácun, warmicunapis waynan waynan puricun,<sup>20</sup> idulucunata adorapácun y runa mayinpag brüjuta ruratsin. Tsaynogpis runa mayincunata chiquin, imalapitapis rabiacun, nanaparänacun, rimanacatsin, jagayätsinacun,<sup>21</sup> envidiöso capácun, [runa mayinta wanutsin,] upyalaman churacan, shincacurcur lutancunata ruran y tsaynogla imatapis masta mana alicunata ruran. Gamcunata wilä tsaynog cawagcunaga Tayta Diospa naupanman mana chayanapag cashgantami.

<sup>22</sup> Santu Espiritupa maquincho cawarmi itsanga cuyanacuntsi, cushicuntsi, ali cawapácuntsi, imapitapis pacenciacuntsi, runa mayintsita yanapantsi, alita rurantsi y aunishgantsitapis cumplintsi.<sup>23</sup> Tsaynogpis manami yachag-tucuntsitsu y imatajis alilata ruranantsipag shumag tantyacuntsi. Tsaynog cawarga manami ima leytapis manacagman churaycantsitsu.<sup>24</sup> Jesucristuta chasqui-cushgana caycarga jutsa ruraycuna yarpaynitsiman shamuptinpis manami cásupantsinatsu.<sup>25</sup> Tsaypa trucanga Santu Espiritupa maquincho caycarga pay tantyatsimashgantsinog imaypis cawashun.<sup>26</sup> Tsaynog cawaycarga ama runa-tucushuntsu. Tsaynogpis ama runa mayintsiwan chiquinacushuntsu.

### Runa mayintsiwan yanapanacunantsipag tantyatsicuy

**6** <sup>1</sup> Maygan yäracog mayintspis jutsa rurashganta musyarga Santu Espíritu munashgannog cawag cagcuna tantyatsipäcuy jutsata ruraycashganta cacharinanpag. Itsanga mana jamurpaylapa shacya shacyala tantyatsipäcuy Tayta Dios munashgannog yapay cawanapang. Jamurpar imarga cuidädu paycunanog quiquiquipis jutsa rurayman tunipácunquiman.

<sup>2</sup> Lapayquipis Tayta Dios munashgannog cawanayquipag jucniqui jucniquipis shacyätsinacáriy. Tsaynog cawarga Señornintsi Jesucristo nishgannogmi cuyanacur cawarcaycanqui.

<sup>3</sup> Shacyätsinacur cawanayquipa trucanga cuidädu jamurpänacunquiman. Runacuna nishgannogpis: “Quiquinpis jamurpaypag caycarga ¿imanirtag jucta jamurpan?”<sup>4</sup> Yäracog mayintsi imanog cawashgantapis jamurparga jutsaynag-tucuycanquimi. Yäracog mayintsita jamurpänayquipa trucanga quiquiqui shumag tantyacäriy imanog cawashgayquitapis. Tsaynogpami jutsaynag-tucur cushicunayquipa trucanga Tayta Diosnintsi munashgannog cawashgayquipita cushicärinquipag.<sup>5</sup> Runacuna nishgannogpis: “Jucta jamurpänantsipa trucanga shumag tantyacushun quiquintsi imanog cawashgantsitapis.”

<sup>6</sup> Jesucristupa wilacuyninta yachacocunaga yachatsegninta imalawanpis yanapatsun.

<sup>7</sup> Tayta Diosnintsitaga manami pipis engaňantsu. Payga musyanmi imanog cawashgantsitapis. Murushgantsipita cosechashgantsinogmi imanogpis cawashgantsipita Tayta Diosnintsi juzgamäshunpag.<sup>8</sup> Jutsata ruragcunaga

infiernumanmi gaycushga cangapag. Santu Espíritu tantyatsishgannog cawagcunami itsanga Tayta Diospa naupanman chayangapag.<sup>9,10</sup> Tsaynog caycaptenga mana ajayaypa pü-maytapis yanapashun. Tsaynogla Jesucristumán yäracog mayintsi nacapacaptenga imaycanogpapis yanapashun. Alilata imaypis rurashgantsipitami Tayta Diosnintsipa naupanman chayar pre-miuta chasquishunpag.

#### Carta ushanan yätsicuycuna

<sup>11</sup> Cay cartata dictashgänogla juc escribibpämashga captinpis cay ushanantaga quiquénami jatusag letracunawan escribimö.<sup>12</sup> Israel runacuna cuerpunta señalacushgannog gamcunapnis cuerpuyquita señalacur salvacunayquipag yachatsishogniquicunaga lutantami yachaycätsishunqui. Paycuna tsaynog yachaycätsishunqui Israel mayincunapita chiquishga cayta mana munalarmi.<sup>13</sup> Tsaynog yachatsishushpayquipis Moisés escribishgan leyecunata manami quiquinuncunapnis cumpliyta camäpacuntsu. Tsaynog carpis alabacur purinalan-pagmi tsay leyecunata cumplinayquipag obligaycäshunqui.

<sup>14</sup> Nogami itsanga alabacunäpa tru-canga Señornintsi Jesucristo nogantsi-raycu cruzcho wanushganta maytsaychöpis wilacur puriyä. Tsaymi runacuna lutanta yachaycätsishgäta niptinpis mana imapis gocamantsu.

<sup>15</sup> Nogantsega salvashga caycantsi manami cuerpuntsita señalacushgantsipitatsu, sinöga Jesucristuta chas-quicur yapay yurishganog cashgantsipitami.<sup>16</sup> Tsayta tantyacogcunaga, Israel runa carpis mana Israel runa carpis, Tayta Diosnintsipa wamrancunami caycan. Paycunata Tayta Diosnintsi cuyapashpan lapanchöpis yanapayculätsun.

<sup>17</sup> Cananpitaga Moisés escribishgan leyecunata cumplinayquipag yachatsishuptiqui ama pitapis chasquipaytsu. Tsaynog pipis yachatsishush-payquega nogapa conträmi caycan. Jesucristupa ali wilacuyninta wilacushgäpita magapäcamashgan siräcunata ricarmi tantyacärinqui paypa wilacognin cashgäta. Tsaymi nogapa conträ carga Tayta Diosnintsipa contranpis caycan.

<sup>18</sup> Waugui-panicuna, Señornintsi Jesucristo cuyapäshushpayqui lapan-chöpis yanapayculäshunqui. Amén.